



**ASIAN INFRASTRUCTURE  
INVESTMENT BANK**

---

**Sera ya AIIB kuhusu  
Utaratibu wa Watu walioathiriwa na Mradi  
Desemba 7, 2018**

**1. Utangulizi**

- 1.1. Sera Kuhusu Mazingira na Jamii. (ESP) ya Benki ya Uwekezaji wa Miundombinu ya Asia (AIIB) inaongoza usimamizi mwema wa kimazingira na kijamii wa miradi inayofadhiliwa na AIIB (Miradi). ESP inatoa utaratibu wa mashauriano ya umma na ufichuaji wa taarifa kuhusu hatari za kimazingira na kijamii na athari za Miradi na kwa matumizi ya Mbinu za Kutatua Malalamiko za kiwango cha Mradi (GRMs za Kiwango cha Mradi). ESP pia inaeleza kwamba AIIB itaanzisha utaratibu wa kupokea mawasilisho kutoka kwa watu walioathiriwa na Mradi ambao wanaamini kuwa wameathiriwa au wana uwezekano wa kuathiriwa vibaya kutokana na kushindwa kwa AIIB kutekeleza ESP.
- 1.2. Sera hii, iliyopitishwa na Bodi ya Wakurugenzi, inaanzisha utaratibu kama huo, unaojulikana kama Utaratibu wa Watu Walioathiriwa na Mradi (PPM). Kitengo cha Utatuzi wa Malalamiko, Tathmini na Uadilifu (CEIU)<sup>1</sup> kitawajibika kwa utendakazi mwema wa PPM.
- 1.3. Wakati Rais anasimamia AIIB chini ya uangalizi wa Bodi ya Wakurugenzi kwa mujibu wa Kifungu cha 29(4) cha AIIB, Vifungu vya Makubaliano, Sera hii inatambua kuwa Rais amekabidhi vipengele muhimu vya mamlaka haya ya usimamizi kuhusiana na shughuli za uwekezaji kwa Makamu wa Rais na Afisa Mkuu wa Uwekezaji; na Makamu wa Rais, Sera na Mikakati. Kwa hivyo, pale ambapo katika Sera hii hatua yoyote inahitajika kuchukuliwa na Usimamizi, neno "Usimamizi" litamaanisha Makamu wa Rais na Afisa Mkuu wa Uwekezaji; na Makamu wa Rais, Sera na Mikakati.
- 1.4. Sera hii inachukuliwa kuwa "sera kuu" ya Bodi ya Wakurugenzi, kwa mujibu wa Kifungu cha 26 cha Vifungu vya Makubaliano vya AIIB.
- 1.5. Sera hii itanza kutumika tarehe 31 Machi 2019 na inatumika kwa Miradi yote<sup>2</sup> ambayo Ufadhili wao unazingatiwa au uliidhinishwa mnamo au baada ya tarehe hiyo. Miradi ambayo Ufadhili wao unazingatiwa au uliidhinishwa kabla ya tarehe hiyo iko chini ya Sera hii mradi wasilisho husika kuhusiana na Mradi wowote kama huo

---

<sup>1</sup> Hili ndilo jina jipya la Kitengo cha Uzingatiaji, Ufanisi na Uadilifu lililopendekezwa katika makala ya Utaratibu wa Usimamizi ili kuzingatiwa katika Mkutano wa Bodi wa Septemba 2018. Tanbihi hii itafutwa mara tu PPM itakapoidhinishwa.

<sup>2</sup> Mradi unarejelea seti mahususi ya shughuli ambazo AIIB (i) inazingatia Kufadhili (ii) au imeidhinisha Ufadhili wao au (iii) imetoa Ufadhili wao. Kwa madhumuni ya ufafanuzi huu, AIIB itachukuliwa kuwa "inazingatia kutoa Ufadhili" ikiwa Karatasi ya Muhtasari wa Mradi (PSI) kwa ajili ya Mradi imefichuliwa.

litawasilishwa ndani ya muda unaotumika uliowekwa katika Sehemu ya 4 (*Vikomo vya Muda wa Kuwasilisha*).

## 2. PPM na Matumizi yake

2.1. **Matumizi:** PPM itatoa fursa kwa mapitio huru na bila upendeleo ya mawasilisho kutoka kwa watu walioathiriwa na Mradi ambao wanaamini kuwa wameathiriwa au wana uwezekano wa kuathiriwa vibaya kutokana na kushindwa kwa AIIB kutekeleza ESP katika hali ambapo wasiwasi wao hauwezi kushughulikiwa kwa njia ya kuridhisha kupitia GRM za kiwango cha mradi au michakato ya Usimamizi wa AIIB. Uwajibikaji wa AIIB unapaswa kuimarishwa kupitia majukumu matatu yafuatayo ya PPM:

2.1.1. **Ushughulikiaji wa Maswali ya Uchakataji wa Mradi** (Maswali ya Uchakataji wa Mradi), lengo lake ni kuwawezesha watu walioathiriwa na Mradi kupata utatuzi wa haraka wa wasiwasi wao juu ya mambo rahisi ambayo huibuka wakati wa tathmini ya kimazingira na kijamii ya AIIB kwa ajili ya Mradi na ambayo hayahitaji utatuzi wa mizozo; yanaweza kujumuisha maswali kuhusu mchakato wa mashauriano kuhusiana na Mradi au maombi ya kushughulikia kero yoyote ya mazingira kama vile vumbi, kelele au vizuizi vya kutembea vilivyokuwepo wakati wa kuandaa Mradi.

2.1.2. **Jukumu la Utatuzi wa Mizozo** (Utatuzi wa Mizozo), ambalo litalenga kuwezesha mazungumzo kati ya AIIB, watu walioathiriwa na Mradi na/au Mteja<sup>3</sup> kwa nia ya kukubaliana juu ya hatua za kupunguza athari zinazojulikana na zinazoweza kukadiriwa, zinazowezekana au athari halisi mbaya za kimazingira au kijamii zinazoibuka wakati wa tathmini ya AIIB ya kimazingira na kijamii kwa ajili ya Mradi au wakati wa utekelezaji wa Mradi.

2.1.3. **Jukumu la Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu** (Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu), ambalo limeundwa kuchunguza madai ya watu walioathiriwa na Mradi kwamba AIIB imeshindwa kuzingatia majukumu yake chini ya ESP katika uangalizi wake wa kimazingira na kijamii wa Mradi au usimamizi wake wa Mradi wakati wa utekelezaji, na hivyo kusababisha au kuwa na uwezekano wa kusababisha athari mbaya za kimazingira au kijamii kwa watu walioathiriwa na Mradi na, ikiwa madai hayo yatathibitishwa, kuhakiki mpango kazi wowote uliopendekezwa na Usimamizi kushughulikia athari hizi.

2.2. Katika kutekeleza majukumu ya PPM, PPM itakuwa na uwezo ufuatao:

2.2.1. Kuamua kustahiki kwa mawasilisho.

2.2.2. Kutathmini mawasilisho na kufanya maamuzi kuyahusu.

---

<sup>3</sup> **Mteja** maana yake ni mpokeaji wa ufadhili wa Benki kwa ajili ya Mradi na taasisi nyingine yoyote inayohusika na utekelezaji wa Mradi (tazama ESP).

2.2.3. Kutekeleza majukumu mengine yanayohusiana ipasavyo na utekelezaji wa uwezo ulio hapo juu.

2.3. **MD-CEIU:** Mkurugenzi Mtendaji, CEIU (MD-CEIU) atawakilisha PPM katika masuala yote mbele ya Bodi ya Wakurugenzi na Rais. MD-CEIU atakuwa na ufikiaji usiozuiwa kwa Kamati ya Sera na Mikakati ya Bodi ya Wakurugenzi ili kuripoti kuhusu kazi ya PPM.

2.4. **Rasilimali:** Rais atahakikisha kwamba PPM ina rasilimali na wafanyakazi wa kutosha ili kutekeleza majukumu yake. Rais pia atahakikisha kwamba MD-CEIU ina ufikiaji kamili kwa wafanyakazi na faili za AIIB, ikijumuisha faili za kielektroniki, zinazohusiana na mawasilisho yanayopokelewa na kuchakatwa na PPM, na atahakikisha kwamba wafanyakazi wa AIIB wanashirikiana kikamilifu na PPM.

### 3. Watu Wanaoweza Kuwasilisha Mawasilisho

3.1. Watu wawili au zaidi walioathiriwa na Mradi (Waombaji) wanaweza kuwasilisha wasilisho. Wanaweza kuidhinisha mwakilishi wa ndani ya nchi (Mwakilishi Aliyeidhinishwa) kuwasilisha wasilisho kwa niaba yao. Katika hali za kipekee, wakati uwakilishi wa ndani ya nchi haupatikani, Waombaji wanaweza kuteua mtu binafsi au shirika la nje ya nchi kuwa Mwakilishi wao Aliyeidhinishwa ili kuwasilisha wasilisho.

### 4. Vikomo vya Muda wa Kuwasilisha Wasilisho

4.1. **Swali Kuhusu Uchakataji wa Mradi** linaweza kuwasilishwa baada ya maelezo ya muhtasari wa Mradi (PSI) kuhusiana na Mradi kufichuliwa na AIIB na kabla ya idhini ya Ufadhili.<sup>4</sup>

4.2. **Ombi la Utatuzi wa Mizozo au Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu** vinaweza kuwasilishwa (i) baada ya PSI kuhusiana na Mradi kufichuliwa na AIIB, pale ambapo kuna suala la Utatuzi wa Mizozo na (ii) baada ya idhini ya Ufadhili, pale ambapo kuna suala la Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu, na kabla ya moja ya tarehe zifuatazo:

4.2.1. **Kwa Ufadhili Unaongwa mkono na Serikali:** Tarehe ya Kufungwa.<sup>5</sup> Katika hali za kipekee ambapo Mteja anaendelea kuhitajika kuzingatia shughuli za kimazingira na kijamii zaidi ya Tarehe ya Kufunga, PPM inaweza kuzingatia ombi hilo kuwa linastahiki ikiwa litawasilishwa katika kipindi cha miezi 24 kufuatia Tarehe ya Kufunga.

---

<sup>4</sup> "Ufadhili" maana yake ni Ufadhili unaongwa mkono na Serikali na Ufadhili usiungwa mkono na Serikali (kwa maelezo, tazama [Sera ya Uendeshaji Kuhusu Ufadhili ya AIIB.](#))

<sup>5</sup> "Tarehe ya Kufunga" maana yake ni: (a) kwa ajili ya mikopo tarehe iliyoainishwa katika Makubaliano ya Mkopo (au tarehe ya baadaye kama vile Benki itaweka kupitia notisi kwa Vyama vya Mkopo) ambapo baada ya hapo Benki inaweza, kwa taarifa kwa Washirika wa Mkopo, kusitisha haki ya Mpokeaji kujiiondoa kwenye Akaunti ya Mkopo (kwa maelezo, tazama [Masharti ya Jumla kwa Mikopo Inayofadhiliwa na Serikali](#), Kiambatisho, Nambari. 8.); na (b) kwa dhamana, tarehe ya kukamilika kwa Mradi.

- 4.2.2. **Kwa Ufadhili Usiungwa mkono na Serikali:** tarehe ya miezi 24 kufuatia tarehe ya utoaji wa mwisho wa fedha za AIB au, katika kesi ya dhamana, tarehe ya miezi 24 kufuatia tarehe ya malipo ya mwisho chini ya masharti ya msingi au, katika kesi ya ufadhili wa uuzaji wa hisa, kabla ya AIB kujiondoa kutoka kwenye uwekezaji wake.

## 5. Ustahiki wa Mawasilisho

### 5.1. Wasilisho halitastahiki kuzingatiwa na PPM, ikiwa:

- 5.1.1. Halihusiani na Mradi ambao umeidhinishwa kufadhiliwa na AIB au halihusiani na Mradi ambapo PSI imefichuliwa;
- 5.1.2. Wahusika wake hawajulikani;
- 5.1.3. Linaibua madai ya Desturi Marufuku<sup>6</sup> au linahusiana na ununuzi;
- 5.1.4. Linahusiana na sera yoyote ya AIB isipokuwa ESP;
- 5.1.5. Linahusiana na utoshelevu wa ESP;
- 5.1.6. Mradi husika unafadhiliwa na benki nyingine ya maendeleo ya pande nyingi (MDB) au shirika la maendeleo baina ya nchi mbili na AIB imekubali matumizi ya sera na taratibu za kimazingira na kijamii na kutegemea Utaratibu Huru wa Uwajibikaji (IAM) wa taasisi hiyo;
- 5.1.7. Limewasilishwa nje ya vikomo vya muda vilivyowekwa katika Sera hii;
- 5.1.8. Waombaji hawajafanya juhudi za nia njema kutatua masuala na GRM ya kiwango cha Mradi na Usimamizi au hawajaonyesha PPM kwa njia ya kuridhisha kwa nini wameshindwa kufanya hivyo;
- 5.1.9. Linaibua masuala ambayo tayari yamezingatiwa na PPM, isipokuwa kama kuna ushahidi mpya au hali zisizojulikana wakati wa uwasilishaji uliopita; au
- 5.1.10. Limewasilishwa kwa njia ya ulaghai, kwa nia ya kipuuzi, uhasidi au isiyofaa au kupata faida ya kiushindani isivyostahili.

### 5.2. Aidha, ombi la Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu halitastahiki ikiwa:

- 5.2.1. Linahusiana na uchukuaji wa hatua au kutochukua hatua kusikohusiana na kushindwa kwa AIB kutii ESP au vinginevyo linaibua masuala yasiyohusiana na kushindwa kwa AIB kutii ESP;
- 5.2.2. Linahusiana na shughuli, wahusika au athari zilizo nje ya udhibiti unaofaa wa AIB (pamoja na mwenendo wa Mteja au mhusika mwingine yeyote,

---

<sup>6</sup>Tazama, [Sera ya Benki Kuhusu Desturi Marufuku ambayo inatoa ufafanuzi wa Desturi Marufuku.](#)

isipokuwa kwamba mwenendo huo ni muhimu moja kwa moja kwa tathmini ya kuona kwamba AIIB inazingatia ESP);

- 5.2.3. Linahusiana na sheria, sera, au kanuni za serikali Mwanachama wa AIIB, isipokuwa ziwe zinahusiana moja kwa moja na suala la AIIB kuzingatia ESP;
- 5.2.4. Linahusiana na masuala yaliyo chini ya uhakiki wa usuluhishi au wa mahakama, isipokuwa pale ambapo Bodi ya Wakurugenzi inapoidhinisha PPM kushughulikia ombi kama hilo; au
- 5.2.5. Linahusiana na mada ya Uchakataji wa Swali Kuhusu Mradi au Utatuzi wa Mizozo unaoendelea.

## 6. Uchakataji wa Mawasilisho

- 6.1. **Wasilisho:** Wasilisho litawatambulisha Waombaji wanaowasilisha. Waombaji watahimizwa lakini hawatakiwi kuonyesha ni chini ya jukumu lipi la PPM wanapendekeza wasilisho lao lihakikiwe. Taarifa nyingine zitakazojumuishwa katika wasilisho zitafafanuliwa katika fomu ya sampuli ya wasilisho itakayowekwa kwenye Kanuni za Utaratibu wa PPM.
- 6.2. **Lugha ya Uwasilishaji na Mawasiliano Mengine ya Maandishi na PPM:** Wasilisho linaweza kuandikwa kwa Kiingereza au kwa lugha yoyote rasmi au ya kitaifa ya nchi ya Waombaji. Uthibitisho wa PPM kwamba imepokea wasilisho utaandikwa kwa Kiingereza na kwa lugha ya uwasilishaji, ikiwa lugha hiyo si Kiingereza. Baada ya hapo, mawasiliano ya PPM na Waombaji yatakuwa kwa Kiingereza. PPM pia itatafsiri sehemu kubwa ya mawasiliano haya katika lugha ya uwasilishaji, ikiwa lugha hiyo si Kiingereza. Hata hivyo, toleo la lugha ya Kiingereza la mawasiliano ya AIIB litatumika iwapo kuna hitilafu kati ya Kiingereza na toleo lililotafsiriwa.
- 6.3. **Uthibitisho wa Kupokea Wasilisho:** PPM itawathibitishia Waombaji kwamba imepokea wasilisho na kupendekeza chaguo mwafaka zaidi la uchakataji kulingana na maudhui ya wasilisho, muda na vigezo vya kustahiki, ikizingatia pendekezo la Waombaji, kama lipo. Uamuzi wa Waombaji kuhusu mchakato wanaotaka kutekeleza, hata hivyo, utakuwa wa mwisho, mradi wasilisho linatimiza masharti yanayotumika ya Sehemu ya 4 (*Vikomo vya Muda wa Kuwasilisha Wasilisho*) na Sehemu ya 5 (*Ustahiki wa Mawasilisho*).
- 6.4. **Ukaguzi wa Kustahiki; Usajili:** PPM itaamua kama wasilisho linatimiza vigezo vya kustahiki vilivyowekwa katika Sehemu ya 5.1 na kuwafahamisha Waombaji, Wasimamizi na Bodi ya Wakurugenzi juu ya uamuzi wake. Iwapo wasilisho linatimiza vigezo hivyo vya kustahiki, litasajiliwa katika sajili ya PPM.
- 6.5. **Ziara Katika Eneo la Mradi:** PPM inaweza, isipokuwa kama Mwanachama wa eneo la Mradi atakataa, kutembelea eneo la Mradi wakati wowote baada ya wasilisho kuwasilishwa, ili kuelewa vyema masuala ya uwasilishaji na njia zinazoweza za kuyashughulikia. Ikiwa Mwanachama atakataa ombi la kutembelea eneo la mradi,

PPM itaarifu Bodi ya Wakurugenzi ambayo itafanya uhakiki wake kwa misingi ya ushahidi uliopo. Kwa mtazamo wa ushirikiano wa AIIB na Wanachama wake, usaidizi unatarajiwa kutoka kwa Wanachama katika kuwezesha PPM kufanya ziara katika eneo la mradi kwa wakati mwafaka.

**6.6. Maswali ya Uchakataji wa Mradi:** Mara baada ya wasilisho kusajiliwa katika sajili ya PPM, PPM itatoa nakala yake kwa Usimamizi. Usimamizi utatoa majibu yake kuhusu wasilisho. PPM itawezesha mazungumzo yenye manufaa kati ya Wasimamizi, Mteja, Waombaji na wahusika wengine wowote ili kubaini suluhu za kushughulikia masuala yaliyotolewa. Maswali ya Uchakataji wa Mradi yatahughulikiwa haraka iwezekanavyo ili kuwezesha utatuzi wa masuala wakati wa maandalizi ya Mradi.

### **6.7. Maombi ya Utatuzi wa Mizozo**

6.7.1. Mara baada ya wasilisho kusajiliwa katika sajili ya PPM, PPM itatoa nakala yake kwa Usimamizi. Usimamizi utatoa majibu yake kuhusu wasilisho.

6.7.2. PPM itawapeleka Waombaji majibu ya Usimamizi kuhusu wasilisho. Usimamizi utapeleka majibu yake kwa Mteja.

6.7.3. PPM itaomba idhini ya wahusika katika mzozo ili kusuluhisha mzozo na kuandika utaratibu uliyokubaliwa, pamoja na masuala yaliyotambuliwa na muda wa mchakato wa kutatua mzozo.

6.7.4. PPM italenga kuwezesha uundaji na utiaji saina makubaliano ya utatuzi wa mizozo yenye ratiba ya utekelezaji inayozingatia muda na inayoweza kufuatiliwa kwa hatua mahususi zilizokubaliwa.

6.7.5. PPM itafuatilia utekelezaji wa makubaliano ya utatuzi wa mizozo kwa mujibu wa ratiba iliyokubaliwa.

6.7.6. PPM itatayarisha muhtasari wa hatua zilizochukuliwa kutatua mizozo.

6.7.7. PPM itahimiza wahusika kwenye mizozo kufikia makubaliano. Hata hivyo, ikiwa makubaliano hayawezi kufikiwa ndani ya muda unaofaa, PPM inaweza kusitisha uhakiki wa wasilisho.

6.7.8. Mhusika yeyote kwenye mizozo anaweza kusitisha mchakato wa kutatua mizozo katika hatua yoyote ya uhakiki. Katika hali kama hiyo, Waombaji wanaweza kuwasilisha ombi la Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu, mradi linatimiza vigezo vya kustahiki kwa ajili ya wasilisho kama hilo.

### **6.8. Ombi la Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu**

6.8.1. Mara baada ya wasilisho kusajiliwa katika sajili ya PPM, PPM itatoa nakala yake kwa Usimamizi. Usimamizi utatoa majibu kuhusu wasilisho, ikijumuisha

maoni yake, kama yapo, kuhusu iwapo wasilisho hilo linatimiza vigezo vya kustahiki vilivyowekwa katika Sehemu ya 5.2 (*Ustahiki wa Mawasilisho*).

- 6.8.2. Kulingana na maelezo yaliyotolewa katika wasilisho, majibu ya Usimamizi (pamoja na hatua zozote zinazopendekezwa na Usimamizi kushughulikia masuala yaliyoibuliwa katika wasilisho), na maelezo ya ziada yaliyopatikana wakati wa ziara za eneo la mradi, kutoka kwa Mkurugenzi wa Bodi anayehusika na mamlaka za mitaa au wakala wowote wanaohusika katika Mradi, PPM itabaini ikiwa wasilisho linatimiza vigezo vya kustahiki vilivyowekwa katika Sehemu ya 5.2, na kuamua iwapo itapendekeza kwamba Bodi ya Wakurugenzi iidhinisha kuanza kwa Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. PPM inaweza kuamua kwamba hatua nyingine badala ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu inafaa. Katika hali kama hiyo, PPM itaamua pia kama idhini ya Bodi ya Wakurugenzi ya hatua hiyo inahitajika. Iwapo PPM itaamua kutopendekeza Uhakiki wa Uzingatiaji wa Amjukumu au hatua nyingine, itawasilisha kwa Bodi ya Wakurugenzi na Usimamizi ripoti inayoelezea uamuzi wake ili kuwataharifu.
- 6.8.3. Ikiwa PPM inapendekeza uidhinishaji wa kuanza kwa Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu au hatua nyingine mwafaka, uamuzi wa Bodi ya Wakurugenzi utawasilishwa na PPM kwa Waombaji huku Usimamizi ukiwasilisha uamuzi huo kwa Mteja.
- 6.8.4. Ikiwa Bodi ya Wakurugenzi itaidhinisha pendekezo la PPM ili kuanza Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu, PPM itatafuta maoni kutoka kwa Kamati ya Sera na Mikakati ya Bodi kuhusu hadidu za rejea za Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu na kushiriki hadidu za rejea za mwisho na Bodi ya Wakurugenzi ili kuwataharifu. PPM itaunda jopo kazi maalum la Mradi litakaloongozwa na MD-CEIU ili kutekeleza Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. Waombaji, Mteja, mamlaka za mitaa na mawakala wanaohusika katika Mradi, Mkurugenzi wa Bodi anayehusika, Usimamizi na wafanyakazi wengine wa AIIB watapewa fursa sawa ya kusikilizwa wakati wa Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu.
- 6.8.5. Iwapo wakati wowote wakati wa Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu, PPM itapata kujua kuhusu michakato ya usuluhishi au ya kimahakama inayohusisha masuala muhimu yaliyotolewa katika wasilisho, PPM itatathmini athari za michakato hiyo sambamba na kuwasilisha mapendekezo kwa Bodi ya Wakurugenzi kuhusu kama itaendelea na Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. Kama hatua ya muda, PPM inaweza kusimamisha Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu mpaka Bodi ya Wakurugenzi iamue kuhusu suala hilo.
- 6.8.6. Mara baada ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu kukamilika, PPM itatayarisha rasimu ya ripoti ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. PPM itasambaza rasimu ya ripoti ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu kwa Waombaji ili waotoe maoni yao na kwa Usimamizi ili utoe majibu yao. Usimamizi utasambaza ripoti ya rasimu kwa Mteja ili atoe maoni yake.

- 6.8.7. Usimamizi utatayarisha majibu yake kwa ripoti ya rasimu ya PPM ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu na kutafuta maoni kuihusu kutoka kwa Mteja. Usimamizi utasasisha majibu yake, kwa kuzingatia maoni yaliyopokelewa.
- 6.8.8. Iwapo PPM itabaini kuwa kumekuwa na kutotii ESP, Usimamizi pia utatayarisha Mpango Kazi wa Usimamizi (MAP) unaopendekezwa. MAP itajumuisha hatua za kushughulikia masuala yaliyoainishwa katika ripoti ya rasimu ya PPM ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. Usimamizi utasambaza rasimu yake ya MAP kwa Mteja na Waombaji ili watoe maoni yao. Usimamizi utasasisha MAP, kwa kuzingatia maoni yaliyopokelewa, na kuituma kwa PPM ili itoe maoni yake.
- 6.8.9. Kisha PPM itakamilisha ripoti ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu kwa kuzingatia majibu ya Usimamizi (na MAP, kama inatumika) na kuituma kwa Usimamizi. Kisha usimamizi utakamilisha MAP, ikihitajika, ili kushughulikia matokeo ya ripoti ya mwisho ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu.
- 6.8.10. PPM itawasilisha kwa Bodi ya Wakurugenzi ripoti yake ya mwisho ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. Majibu ya Usimamizi na MAP, ikitumika, vitaambatanishwa na ripoti ya mwisho ya Uhakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu. MAP itahitaji kuidhinishwa na Bodi ya Wakurugenzi.
- 6.8.11. Usimamizi utafuatilia na kuwasilisha ripoti za ufuatiliaji kwa Bodi ya Wakurugenzi kuhusu utekelezaji wa MAP kwa mujibu wa ratiba zilizobainishwa kwenye MAP. PPM itapitia ripoti za ufuatiliaji za Usimamizi.

## **7. Athari ya Wasilisho kwenye Mradi**

- 7.1. Ukweli kwamba wasilisho limepatikana kuwa linastahiki hautaathiri utayarishaji au utekelezaji wa Mradi unaoendelea. Uhakiki wa PPM wa wasilisho linalostahiki hautazuia Usimamizi kushughulikia masuala inayoibua moja kwa moja na Waombaji au Mteja. Wakati wa uhakiki wake, PPM inaweza kuzingatia hatua zilizochukuliwa na Usimamizi kushughulikia masuala yaliyoibuliwa katika wasilisho.
- 7.2. PPM itaiarifu Usimamizi kwa maandishi iwapo, wakati wa uhakiki wake wa wasilisho, itatambua kwamba taarifa kuhusu GRM ya kiwango cha Mradi au PPM haijafichuliwa vya kutosha au kwamba GRM ya kiwango cha Mradi haijaanzishwa au kwamba si yenye ufanisi. MD-CEIU itamjulisha Rais iwapo Usimamizi utashindwa kuchukua hatua kushughulikia masuala hayo ndani ya muda mahususi kufuatia notisi ya PPM kwa Usimamizi, ili kumwezesha Rais kufanya kazi na Usimamizi kushughulikia masuala hayo. Ikiwa hatua inayofaa haitachukuliwa ndani ya muda uliowekwa kufuatia notisi ya PPM kwa Rais, MD-CEIU itaarifu Bodi ya Wakurugenzi kuhusu hali hiyo kwa siri.
- 7.3. Iwapo, wakati wa uhakiki wake wa wasilisho, PPM itahitimisha kuwa kuendelea kwa utayarishaji au utekelezaji wa Mradi kunaweza kusababisha athari mbaya zisizoweza kutenduliwa ambazo hazijashughulikiwa ipasavyo kwa mujibu wa ESP,



PPM itaarifu Usimamizi kwa maandishi juu ya athari hizo zinazowezekana na sababu za kufikia mtazamo huu. PPM pia inaweza kuomba Usimamizi kuzingatia suala hilo na kuchukua hatua zinazofaa kushughulikia hali hiyo. Katika hali hiyo, MD-CEIU itamjulisha Rais iwapo Usimamizi utashindwa kuchukua hatua ya kushughulikia masuala hayo ndani ya muda mahususi kufuatia notisi ya PPM kwa Usimamizi, ili kumwezesha Rais kufanya kazi na Usimamizi kushughulikia masuala hayo. Ikiwa hatua inayofaa haitachukuliwa ndani ya muda uliowekwa kufuatia notisi ya PPM kwa Rais, MD-CEIU itaarifu Bodi ya Wakurugenzi kuhusu hali hiyo kwa siri.

## 8. Ufichuzi

8.1. Ufichuzi wa taarifa na PPM utafanywa kwa mujibu wa Sera ya Benki Kuhusu Taarifa kwa Umma. Kwa hiyo, isipokuwa kama ombi la usiri limekubaliwa na PPM, mawasilisho yote yanayostahiki, uthibitisho wa PPM wa kupokea mawasilisho hayo na ripoti za PPM za ustahiki wa mawasilisho yote zitafichuliwa kwenye tovuti ya PPM.

8.2. Taarifa ya ziada ifuatayo itafichuliwa kwenye tovuti ya PPM:

8.2.1. **Katika Kesi ya Swali Kuhusu Uchakataji wa Mradi:** muhtasari wa hatua zilizochukuliwa katika kiwango cha Mradi.

8.2.2. **Katika Kesi ya Utatuzi wa Mizozo:** makubaliano ya Utatuzi wa Mizozo (ikiwa wahusika wanakubali kufichua makubaliano) au, ikiwa hakuna makubaliano ya Utatuzi wa Mizozo yaliyofikiwa au ikiwa wahusika hawakubali kufichua, muhtasari wa mchakato wa Utatuzi wa Mizozo na matokeo yake; na ripoti za ufuatiliaji wa Utatuzi wa Mizozo.

8.2.3. **Katika Kesi ya Uihakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu:** uamuzi wa Bodi ya Wakurugenzi juu ya pendekezo la PPM kuidhinisha Uihakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu au hatua nyingine; hadidu za rejea zilizotayarishwa na PPM kwa ajili ya Uihakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu; ripoti ya mwisho ya Uihakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu; Majibu ya Usimamizi kwa ripoti ya Uihakiki wa Uzingatiaji wa Majukumu; MAP iliyoidhinishwa na Bodi ya Wakurugenzi; na ripoti zozote za mara kwa mara za hali ya MAP.

## 9. Usiri; Kulipiziwa kisasi

9.1. **Usiri:** Waombaji wanaweza kuomba usiri kwa sababu mbalimbali, ikiwa ni pamoja na hatari ya kulipiziwa kisasi. Ombi la usiri na sababu za ombi zitatolewa pamoja na wasilisho. Ombi la usiri litazingatiwa na PPM na juhudi zote zinazofaa zitafanywa ili kutekeleza usiri. PPM itawashauri wafanyakazi wote wa PPM, na Usimamizi utawashauri wafanyakazi wengine wote wa AIB, juu ya wajibu wao wa kuhakikisha usiri ulioombwa wakati wa kushughulikia mawasilisho yoyote yaliyopokelewa. Hata hivyo, ikiwa usiri unakuwa kikwazo kwa tathmini ya ustahiki au utatuzi mzuri wa masuala yaliyoibuliwa, PPM itawashauri Waombaji kuhusu masuala hayo na kutafuta kukubaliana kuhusu jinsi ya kuendelea. Makubaliano kama hayo yakikosekana, PPM inaweza kusitisha uhakiki wa wasilisho.

9.2. **Hatari ya kulipiziwa kisasi:** PPM itatambua na kutathmini hatari za kulipiziwa kisasi dhidi ya Waombaji, Mwakilishi yeyote aliyeidhinishwa ndani ya nchi na, ikibainiwa na PPM, watu wengine husika wanaohusiana na wasilisho. PPM itawashauri Waombaji na Mwakilishi Aliyeidhinishwa ndani ya nchi kuhusu PPM kutokuwa na uwezo wa kusaidia katika kuchukua hatua za ulinzi wa kimwili na kuchunguza nao kama usiri wa utambulisho wa Waombaji au Mwakilishi Aliyeidhinishwa ndani ya Nchi na, ikiwa itahitajika, watu wengine husika na/au taarifa nyingine yoyote inaweza kupunguza hatari za kulipiziwa kisasi.

## 10. Ufadhili wa Pamoja

10.1. Katika hali ambapo Mradi unafadhiliwa na MDB nyingine au shirika la maendeleo baina ya nchi mbili na AIIB imekubali kutumia sera na taratibu za kimazingira na kijamii za taasisi hiyo na kutegemea IAM ya mfadhili mwenza kushughulikia mawasilisho kutoka kwa watu walioathiriwa na Mradi chini ya Mradi, PPM itaratibu kwa karibu na IAM ya mfadhili mwenza juu ya kushughulikia mawasilisho na kuripoti kwa Bodi ya Wakurugenzi juu ya matokeo ya uhakiki uliotekelezwa na IAM ya mfadhili mwenza juu ya mawasilisho hayo.

## 11. Masharti ya Jumla

- 11.1. **Kuripoti Mara kwa Mara kwa Bodi ya Wakurugenzi:** PPM itawasilisha ripoti za mara kwa mara kwa Bodi ya Wakurugenzi kuhusu hali ya mawasilisho, ikijumuisha kuhusu hali ya utekelezaji wa MAPs.
- 11.2. **Ufikiaji, Kujifunza na Mafunzo:** PPM itaongeza ufahamu wa fursa inazotoa kwa Wateja na washikadau wengine ambao wanaweza kupendezwa, au kuathiriwa na Miradi inayofadhiliwa na AIIB. PPM pia itashirikiana na IAMs na MDBs nyingine na kuweka na kushiriki mafunzo kwa utaratibu ili kuboresha utekelezaji wa ESP.
- 11.3. **Utekelezaji:** Rais atatoa Maelekezo, ambayo, pamoja na mambo mengine, yataidhinisha MD-CEIU kutoa na inapohitajika, kufasiri Kanuni za Utaratibu wa PPM ili kuhakikisha kwamba utekelezaji wa Sera hii unafanyika kwa ufanisi.
- 11.4. **Uhakiki wa Sera:** Sera itahakikiwa baada ya kipindi kisichozidi miaka mitano tangu kupitishwa kwake. MD-CEIU itaanzisha na kuongoza uhakiki huo. Uhakiki huo utazingatia maoni yaliyokusanywa kupitia mashauriano ya umma, ikijumuisha jamii zilizoathiriwa na Mradi, Wanachama wa AIIB, wateja na washikadau wengine.